

ПРОТОКОЛ
заседания Смешанной украинско-венгерской Комиссии по
международному автомобильному сообщению

г. Киев

17 марта 2015 года

17 марта 2015 года в г. Киев состоялось заседание Смешанной украинско-венгерской Комиссии по международному автомобильному сообщению.

Список участников прилагается.

Стороны согласовали следующую повестку дня:

1. Статистические данные по товарообороту между Украиной и Венгрией.
2. Грузовые перевозки. Определение окончательного контингента автотранспортных разрешений на 2015 год и предварительного контингента разрешений на 2016 год.
3. Пассажирские перевозки.
4. Разное.

По первому вопросу:

Стороны обменялись информацией и статистическими данными о двустороннем товарообороте между Украиной и Венгрией за 2013-14гг., как в количественном, так и в денежном показателе.

На основе статистической информации Стороны констатировали, что размер двухстороннего товарооборота уменьшился по сравнению с предыдущими годами.

По второму вопросу:

Стороны обменялись информацией и статистическими данными об использовании разрешений украинскими и венгерскими автомобильными перевозчиками в 2014 году и за текущий период 2015 года.

С целью увеличения роста товарооборота между Украиной и Венгрией, Украинская Сторона обратилась с предложением к Венгерской Стороне об увеличении контингента разрешений на 2015 год на 2000 универсальных разрешений, 600 транзитных разрешений и 650 разрешений в/из третьих стран.

С учетом этого, Украинская Сторона предложила установить окончательный контингент разрешений на 2015 год в следующем количестве:

а) для Украинской Стороны:

- | | | |
|--------|--------------------------|------------------------|
| 17 000 | универсальных разрешений | (Евро 3) |
| 6 000 | универсальных разрешений | (Евро 4) |
| 500 | универсальных разрешений | (Евро 4) для перевозок |
| | транспортных средств | |

12 000	транзитных разрешений	(Евро 3)
8 000	транзитных разрешений	(Евро 4)
2 000	разрешений в/из третьих стран	(Евро 3)
1 500	разрешений в/из третьих стран	(Евро 3)

б) для Венгерской Стороны:

500	универсальных разрешений	(Евро 2)
16 500	универсальных разрешений	(Евро 3)
6 000	универсальных разрешений	(Евро 4)
500	универсальных разрешений для перевозок транспортных средств	(Евро 4)
12 000	транзитных разрешений	(Евро 3)
8 000	транзитных разрешений	(Евро 4)
2 000	разрешений в/из третьих стран	(Евро 3)
1 500	разрешений в/из третьих стран	(Евро 3)

Венгерская Сторона информировала Украинскую Сторону о неполном использовании контингента украинских разрешений венгерскими перевозчиками, поэтому она не согласна с увеличением контингента разрешений в таком размере. Более того венгерская сторона планирует провести обмен разрешениями второго полугодия 2015 года с оплатой налога на автотранспортные средства.

Украинская Сторона отметила, что Соглашением об ассоциации между Украиной и Европейским Союзом (статья 136) предусмотрено следующее:

«С целью обеспечения скоординированного развития и прогрессивной либерализации перевозок между Сторонами в соответствии с их взаимными коммерческими потребностями условия взаимного доступа на рынок для автомобильного, железнодорожного и внутреннего водного транспорта будут определены возможными в будущем специальными соглашениями в отраслях автомобильного, железнодорожного и внутреннего водного транспорта.

До заключения указанных соглашений Стороны не вводят условий взаимного доступа на рынок между Сторонами, которые являются более ограничительными в сравнении с ситуацией, которая сложилась на дату, которая предшествует дате вступления в силу этим Соглашением».

Венгерская сторона проинформировала украинскую сторону, что Соглашение об ассоциации между Украиной и Европейским Союзом не вступило в силу.

Венгерская сторона настояла на своем и завершила в своей кардинальности относительно введения упомянутого налога.

Украинская сторона обратилась к венгерской стороне с просьбой рассмотреть возможность существенного снижения размера налога.

Украинская сторона обратилась с просьбой ввести приграничный контингент разрешений.

Венгерская сторона согласилась рассмотреть этот вопрос во время следующего заседания комиссии.

Венгерская сторона передаст Украинской Стороне следующее количество разрешений на вторую половину 2015 года в мае текущего года:

7 500	универсальных разрешений с о.н.	(Евро 3)
2 500	универсальных разрешений с о.н.	(Евро 4)
3 000	транзитных разрешений	(Евро 3)
3 000	транзитных разрешений с о.н.	(Евро 3)
3 400	транзитных разрешений	(Евро 4)
250	разрешений в/из третьих стран с о.н.	(Евро 3)

После детального обсуждения данного вопроса Стороны договорились установить окончательный контингент разрешений на 2015 год в следующем количестве:

а) для Украинской Стороны:

7 000	универсальных разрешений	(Евро 3)
7 500	универсальных разрешений с о.н.	(Евро 3)
2 000	универсальных разрешений	(Евро 4)
2 500	универсальных разрешений с о.н.	(Евро 4)
500	универсальных разрешений для перевозок транспортных средств	(Евро 4)
9 000	транзитных разрешений	(Евро 3)
3 000	транзитных разрешений с о.н.	(Евро 3)
7 400	транзитных разрешений	(Евро 4)
1 000	разрешений в/из третьих стран	(Евро 3)
400	разрешений в/из третьих стран	(Евро 4)
250	разрешений в/из третьих стран с о.н.	(Евро 3)

Венгерскую сторону удовлетворяет количество разрешений, полученных от украинской стороны в декабре 2014 года.

Венгерская сторона обратилась с предложением разделить универсальные разрешения на двухсторонние и транзитные.

Стороны согласились рассмотреть указанную реструктуризацию во время формирования квоты разрешений на 2016 год после анализа выполнения транзитных и двухсторонних перевозок.

Украинская Сторона при помощи Венгерской Стороны должна до следующего заседания комиссии представить информацию по пропорции разделения разрешений на 2016 год.

Стороны договорились установить предварительный контингент разрешений на 2016 год во время следующего заседания комиссии в июне в городе Будапешт, не трогая уже определенный на 2015 год контингент.

Стороны договорились о том, что в случае необходимости выделения дополнительного количества разрешений для одной из сторон, другая сторона

позитивно рассмотрит данный вопрос в письменной форме. Одновременно венгерская сторона настояла на том, что дополнительная квота разрешений возможна с оплатой налогов.

Стороны подтвердили договоренность о том, что срок действия разрешений текущего года продлевается до 31 января следующего года.

По третьему вопросу:

Стороны отметили, что перевозки пассажиров в регулярном и нерегулярном сообщении между странами осуществляются без особых проблем.

Украинская сторона предложила осуществлять открытие новых маршрутов на безпаритетной основе по заявочному принципу, на что венгерская сторона согласилась.

Венгерская сторона проинформировала о том, что заявки на открытие новых пассажирских маршрутов необходимо направлять в национальное транспортное управление (Nemzeti Kozlekedesi Hatosag, Kozuti Gepjarmu-kozlekedesi Hivatal, Jarmu Foosztaly, H-1389 Budapest 62, Pf.102).

Стороны констатировали, что на сегодня между двумя странами действует 3 регулярных пассажирских маршрута.

Стороны договорились при новых обращениях одной из Сторон касательно открытия новых регулярных маршрутов, другая Сторона доброжелательно рассмотрит данный вопрос.

Стороны согласовали окончательный контингент разрешений на 2015 год и предварительный контингент на 2016 год на осуществление нерегулярных международных автомобильных перевозок пассажиров для обеих сторон в количестве 1500.

Стороны подтвердили договоренность, что срок действия разрешений текущего года продлевается до 31 января следующего года.

По четвертому вопросу:

Стороны обсудили вопрос оплаты за использование автомобильных дорог.

Украинская сторона отметила нестабильную работу соответствующей автоматизированной системы учета передвижения автомобильного транспортного средства.

Венгерская сторона проинформировала относительно соответствующего органа, к которому можно обратиться и получить оперативную информацию по решению данного проблемного вопроса (Nemzeti Utdijszolgalato Zrt., www.nemzetiutdij.hu).

Венгерская сторона проинформировала о нарушениях украинских перевозчиков на территории Венгрии при осуществлении перевозок.

Вместе с этим, стороны отметили, что между ассоциациями международных автоперевозчиков двух стран планируется создание горячей

линии, обратившись к которой любой автомобильный перевозчик может сообщить о проблеме, что касается процесса перевозки.

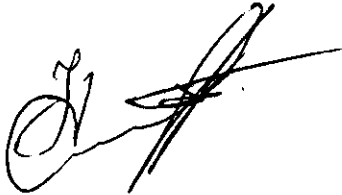
Украинская Сторона обратила внимание венгерской стороны на отказ приема контролирующими органами Венгрии разрешений с исправлениями, внесенными и заверенными компетентными органами Украины.

Обе стороны подтверждают, что разрешения с исправлениями признаются действительными, если такие исправления внесены и заверены компетентными органами, выдавшими разрешения. При чем первоначальный текст должен быть читаемым.

Переговоры прошли в дружественной и конструктивной атмосфере полного взаимопонимания.

Совершено 17 марта 2015 года в г. Киев в двух подлинных экземплярах на русском языке.

За Украинскую Сторону



За Венгерскую Сторону

